



Fotografia

21.09—23.11

**Chiasso  
Spazio Officina**

mercoledì  
—venerdì  
15.30—19.30  
sabato  
domenica  
10.30—12.30  
15.30—19.30

**Barbieri, Basilico,  
Castella, Chiaramonte,  
Cresci, Fossati,  
Guidi, Jodice e Vitali**

**Ereditare  
il paesaggio**

Nove grandi maestri della fotografia italiana presentano diciannove giovani fotografi per confrontarsi con loro sulla fotografia di paesaggio, un'occasione di dialogo tra due generazioni, che travalica i confini tra arte, sociologia, urbanistica e fotografia.

a cura  
di  
Giovanna Calvenzi  
Maddalena d'Alfonso

Enrico Benvenuti  
Andrea Botto  
Marco Campanini  
Eugenio Castiglioni  
Michele Cera  
Alessandro Cimmino  
Ricardo Francone  
Claudio Gobbi  
Tancredi Mangano  
Franco Mascolo  
Domingo Milella  
Maurizio Montagna  
Andrea Pertoldeo  
Cosimo Pichierri  
Salvatore Porcaro  
Claudio Sabatino  
Stefano Snaidero  
Alessandra Spranzi  
Marco Trinca Colonel

Fotografia  
Installazione video

21.09—19.10

**Chiasso  
Max Museo**

mercoledì  
—venerdì  
15.30—19.30  
sabato  
domenica  
10.30—12.30  
15.30—19.30

**Ursula  
Biemann**

**Sahara Chronicle  
2006-2007**

Una raccolta di brevi video documenta l'esodo in atto dall'area sub-sahariana verso l'Europa. Il materiale è stato prodotto da Ursula Biemann nel corso di tre viaggi effettuati nei principali snodi della grande rete transeuropea di trasporti estesa in paesi come il Marocco, la Nigeria e la Mauritania.

**Banu  
Cennetoğlu**

**Scary  
Asian Man**

L'artista turca propone in questa installazione un ciclo di immagini che documentano la sua ricerca focalizzata sul particolare rapporto tra esseri umani e spazi residui o 'non luoghi'.

**Felix  
Hug**

**... e la memoria cancella  
ciò che vuole**

In un video percorso a struttura circolare, l'artista lucernese coglie le mutazioni del cielo sopra l'orizzonte, accostandole agli avvenimenti della cronaca quotidiana, intrecciando il percettibile all'imprecettibile; ciò che, nell'insieme, dà forma alla memoria e alla personale storia di ciascuno.

Fotografia  
Installazione video

4.10—23.11

**Chiasso  
Spazi Ex Polizia**

mercoledì  
—venerdì  
15.30—19.30  
sabato  
domenica  
10.30—12.30  
15.30—19.30

**Chantal  
Michel**

**L'invitato  
tranquillo**

Rovesciando una diffusa logica fotografica, l'artista bernese reifica, non senza una vena di humour, il soggetto, ritraendolo come un oggetto antropomorfo, una sorta di marionetta grottesca, comica e molto teatrale.

in collaborazione  
con  
Les Journées  
photographiques de Bienne

**Christian  
Tagliavini**

**Cromofobia  
Fear of Color**

Particolarmente attratto dalla costruzione dell'immagine come artificio teatrale, l'artista ticinese ricerca una dimensione espressiva trasformandosi in una sorta di regista di una *mise en scène* assolutamente immobile e senza parole, ma non priva di tratti psicopatologici.

in collaborazione  
con  
Les Journées  
photographiques de Bienne

**Andreas  
Seibert**

**From Somewhere  
to Nowhere**

Il fotografo svizzero Andreas Seibert focalizza la propria attenzione attorno al fenomeno della più grande migrazione di uomini in tempo di pace: è quella che si può attualmente osservare in Cina, dove centocinquanta-duecento milioni di persone emigrano in cerca di lavoro, di denaro e di una vita migliore.

**Mariano  
Snider**

**Confinanti  
autorizzati**

La videoinstallazione realizzata da Mariano Snider esplora luoghi privati: appartamenti, stanze, cucine, situazioni simili per dimensione e struttura, rivelano mondi e modi di vita personali sempre diversi. L'arredamento e gli oggetti di ogni casa mettono in scena la vita di chi ci abita.

progetto  
di  
Chiaso Culture  
in movimento

Fotografia  
Installazione

21.09—23.11

**Chiasso  
Galleria Mosaico**

martedì  
—venerdì  
15.00—18.00  
sabato  
14.00—18.00

**Matteo  
Emery**

**Involucri**

L'esposizione raccoglie opere realizzate negli ultimi due anni ed è composta da una serie di fotografie ed installazioni, realizzate con la tecnica 'media-mixtes'. Un'analisi dell'uomo non solo negli aspetti psicologici ma anche in quelli anatomici, alla ricerca di quello che l'occhio non può vedere ma solo immaginare.

Fotografia

21.09—23.11

**Chiasso  
Galleria Cons Arc**

lunedì  
—venerdì  
9.00—12.00  
14.00—18.00  
sabato  
9.00—12.00

**Christof  
Klute**

**Luoghi  
dell'utopia**

Si propongono due lavori distinti, una prima serie riguarda le Unité d'Habitaton di Le Corbusier, edificio rivoluzionario degli anni Cinquanta nato con l'obiettivo di porre un argine ai problemi aree urbane. Nella seconda serie, a Sarnen, figurano immagini appartenenti all'interno di un convento, un invito ad una sobrietà dimenticata.

<p>Proiezioni</p>	<p>4.10—9.11</p>	<p>Collage poesia visiva</p>	<p>20.09—23.11</p>	<p>Fotografia</p>	<p>4.10—23.11</p>	<p>Proiezioni</p>	<p>21.09—23.11</p>	<p>Enti promotori</p>	<p>I luoghi della Bi6</p>	<p>Chiasso_so!</p>	<p>Biglietti</p>	<p>Animazioni e incontri con il pubblico</p>	<p>Eventi collaterali</p>	<p>Cinema Teatro Chiasso</p>	<p>Galleria Mosaico Chiasso</p>	<p>Bagni di Stabio Stabio</p>							
	<p><b>Chiasso Piazzale Dogana Chiasso strada</b></p>		<p><b>Mendrisio Stellanove Spazio d’Arte</b></p>		<p><b>Strada da Castel San Pietro a Monte</b></p>		<p><b>Ligornetto Museo Vela</b></p>		<p><b>Chiasso</b></p>		<p><b>Chiasso</b></p>	<p><b>Chiasso</b></p>	<p><b>Chiasso</b></p>	<p><b>Chiasso</b></p>	<p><b>Chiasso</b></p>	<p><b>Chiasso</b></p>	<p><b>Chiasso</b></p>	<p><b>Chiasso</b></p>	<p><b>Chiasso</b></p>	<p><b>Chiasso</b></p>	<p><b>Chiasso</b></p>	<p><b>Chiasso</b></p>	
	<p>lunedì —domenica 20.30—21.30</p>		<p>giovedì 15.00—19.00 sabato 10.00—17.00 domenica 10.00—14.00</p>		<p>progetto di Associazione Monte Arte</p>		<p>martedì —domenica 10.00—17.00</p>	<p>in collaborazione con Max Museo Chiasso Galleria Mosaico Chiasso Museo Vela Ligornetto Spazio d’arte Stellanove Mendrisio Associazione Monte Arte Monte Les Journées photographiques de Bienne Bienne</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>Cinema Teatro Via Dante Alighieri 3b Chiasso +41 91 695 09 14 www.chiassocultura.ch</li> <li>Spazio Officina Via Dante Alighieri 4 Chiasso +41 91 683 39 69 www.chiassocultura.ch</li> <li>Spazi Ex Polizia Via Henri Dunant 2 Chiasso www.chiassocultura.ch</li> <li>Galleria Cons Arc Via Francesco Borromini 2 Chiasso +41 91 683 79 49 www.consarc-ch.com</li> <li>Galleria Mosaico Via Emilio Bossi 32 Chiasso +41 91 682 48 21 giannamacconi@hispeed.ch</li> <li>Spazio d’arte Stellanove Via Stella 9 Mendrisio +41 79 386 75 56 www.stellanove.ch</li> <li>Josef Weiss Edizioni Via Croci 4 Mendrisio +41 91 646 34 32 www.atelier-weiss.ch</li> <li>Museo Vela Ligornetto +41 91 640 70 44 www.museo-vela.ch</li> <li>Monte Arte Monte +41 91 684 16 54 www.montearte.ch</li> <li>Centro Breggia Balerna +41 78 632 55 72 www.fotoclub-chiasso.ch</li> <li>Bagni di Stabio Piazza Maggiore Stabio +41 79 602 45 00</li> <li>Journées photographiques de Bienne +41 32 322 42 45 www.jouph.ch</li></ul>	<p>In occasione della Bi6 viene pubblicato un numero speciale della rivista Chiasso_so! Fr. 4.— Euro 3.—</p> <p>Chiasso_so! si può acquistare in ogni spazio espositivo e presso il Cinema Teatro di Chiasso</p>	<p>Per le esposizioni presso</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Spazio Officina</li> <li>Max Museo</li> <li>Spazi Ex Polizia Fr. 5.— Euro 3.50</li></ul> <p>È previsto anche un biglietto cumulativo Fr. 15.— Euro 10.— CdT Club card CTI Fr. 10.— Euro 7.—</p> <p>Con il biglietto cumulativo si riceve gratuitamente il numero speciale di Chiasso_so! e si ottiene la tariffa ridotta per l’entrata al Museo Vela</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Museo Vela Fr. 10.— Euro 7.— Ridotti Fr. 6.— Euro 4.20 Il biglietto d’entrata comprende anche la visita alla collezione permanente e da diritto alla tariffa ridotta negli altri spazi espositivi della Bi6</li></ul>	<p>Culture in movimento, del Dicastero servizi e attività sociali di Chiasso, offre la possibilità di accompagnare gruppi di adulti e di studenti attraverso le varie sale espositive per tessere un filo rosso attraverso le geografie dell’Invisibile. Gli insegnanti e tutti gli interessati sono pregati di contattare</p> <p>lucia.ceccato@chiasso.ch</p> <p>+41 91 695 08 32 +41 79 589 86 37</p>	<p>Film di Claudio Tap Tettamanti dedicato a Franco Beltrametti 1994, 40’ Presenta Anna Ruchat Presidente Fondazione Franco Beltrametti</p>	<p>16.10 giovedì 20.30</p> <p><b>Fotografare il paesaggio</b></p> <p>Sguardo, memoria, progetto</p> <p>Tavola rotonda partecipano Maddalena D’Alfonso e Giovanna Calvenzi, curatrici della mostra <i>Ereditare il paesaggio</i>, Gabriele Basilico Eugenio Castiglioni Andrea Pertoldeo</p>	<p>7.10 martedì 20.30</p> <p><b>A Chiasso c’è il mare</b></p> <p>Sulle nuove frontiere dell’Europa</p> <p>Tavola rotonda partecipano Sandro Cattacin Federica Sassi</p> <p>A cura di Chiasso Culture in movimento</p>	<p>9.10 giovedì 17.30</p> <p><b>Incontro con Matteo Emery</b></p> <p>presenta Simona Ostinelli</p>	<p>23.09 martedì 20.30</p> <p><b>Suoni di Franco</b></p>	<p>15.10 mercoledì 19.00</p> <p><b>Dai campi alle officine: la lingua muta</b></p> <p>Conferenza Relatore Franco Lurà Direttore del Centro di dialettologia e di etnografia della Svizzera italiana</p>	<p>23.09—18.10</p> <p><b>Frammenti di un’amicizia</b></p> <p>Franco Beltrametti e Josef Weiss</p> <p>Publicazioni e corrispondenze in vetrina</p>	<p>Edizioni Max Weiss Mendrisio</p>	<p>4.10—8.11 lunedì—sabato 9.00–18.30 giovedì 9.00–21.00</p> <p><b>Geografie dell’invisibile sette visioni</b></p> <p>Foto-Cine Club Chiasso Alvaro Bosisio Andrea Guglielmetti Daniele Crivelli Elvezio Pagani Marco Vassena Mirko Corrias Pierluigi Rizzi</p>	<p>4.10—8.11 lunedì—sabato 9.00–18.30 giovedì 9.00–21.00</p> <p><b>Centro Breggia Balerna</b></p>	<p>9,10,16,17,23,24 30 e 31.10 giovedì, venerdì 19.30</p> <p><b>Cena invisibile</b></p> <p>Solo su prenotazione Minimo dieci, massimo venti persone</p> <p>In collaborazione con il Ristorante Concabella di Vacallo Un cieco percorso per i sensi e lo stomaco. Il tatto per identificare, l’olfatto per stimolare l’appetito, il gusto per assaporare, l’udito per orientarsi e... la vista per non vedere. Lasciatevi sorprendere ciecamente e svelateci le vostre emozioni.</p>
	<p>progetto di Chiasso Culture in movimento</p>		<p>Il quadro, più ancora il segno al suo interno, come in questi ‘collages’, hanno una funzione di ‘porta’, passaggio tra una realtà contingente, transitoria, veloce e—di volta in volta— il vuoto, il silenzio, il caso, la poesia stessa: un altrove che irrompe cifrato.</p>		<p>Quattordici fotografie a colori esposte su pannelli appositamente posati lungo la strada verso Monte. L’uomo, preoccupato per la sua evoluzione, elabora con cieca convinzione un tessuto urbano tendente alla perfezione. In contemporanea, crea inconsciamente su altri livelli dei ‘paesaggi’ altrettanto interessanti.</p>		<p>Un omaggio a Paul Scheuermeier 1888—1973 linguista ed etno-fotografo</p> <p>Dal 1919 il linguista zurighese per quindici anni attraversò l’Italia e la Svizzera Italiana alla ricerca di informazioni sui termini dialettali più arcaici. Parole, persone, immagini e testimonianze che oggi costituiscono un patrimonio di inestimabile valore storico e culturale.</p>						<p><b>Museo Vela Ligornetto</b></p> <p>3, 4.10 venerdì 17,15–19.30 sabato 8.45–16.30</p> <p><b>Perchè ci vuole orecchio</b></p> <p>Paul Scheuermeier e le inchieste etno-linguistiche di inizio Novecento. Giornate di studio organizzate dal Centro di dialettologia e di etnografia della Svizzera italiana in collaborazione con il Museo Vela</p> <p>Galleria Cons Arc Via Borromini 2 CH 6830 Chiasso +41 91 695 09 14 e mail cultura@chiasso.ch www.chiassocultura.ch</p> <p>Galleria Cons Arc Via Borromini 2 CH 6830 Chiasso +41 91 683 79 49 consarc@bluewin.ch www.consarc-ch.com</p> <p>Ufficio stampa per la Svizzera cultura@chiasso.ch +41 91 695 09 14 per l’Italia ellecistudio@ellecistudio.it +39 031 30 10 37</p>	<p><b>Museo Vela Ligornetto</b></p> <p>3, 4.10 venerdì 17,15–19.30 sabato 8.45–16.30</p> <p><b>Perchè ci vuole orecchio</b></p> <p>Paul Scheuermeier e le inchieste etno-linguistiche di inizio Novecento. Giornate di studio organizzate dal Centro di dialettologia e di etnografia della Svizzera italiana in collaborazione con il Museo Vela</p> <p>Documentario di Remo Legnazzi 2008, 94’</p>	<p>9.10 giovedì 19.00</p> <p><b>Gli ultimi contadini di Prugiasco</b></p> <p>Documentario di Remo Legnazzi 2008, 94’</p>	<p>15.10 mercoledì 19.00</p> <p><b>Dai campi alle officine: la lingua muta</b></p> <p>Conferenza Relatore Franco Lurà Direttore del Centro di dialettologia e di etnografia della Svizzera italiana</p>	<p>23.09—18.10</p> <p><b>Frammenti di un’amicizia</b></p> <p>Franco Beltrametti e Josef Weiss</p> <p>Publicazioni e corrispondenze in vetrina</p>	<p>Edizioni Max Weiss Mendrisio</p>	<p>4.10—8.11 lunedì—sabato 9.00–18.30 giovedì 9.00–21.00</p> <p><b>Geografie dell’invisibile sette visioni</b></p> <p>Foto-Cine Club Chiasso Alvaro Bosisio Andrea Guglielmetti Daniele Crivelli Elvezio Pagani Marco Vassena Mirko Corrias Pierluigi Rizzi</p>	<p>4.10—8.11 lunedì—sabato 9.00–18.30 giovedì 9.00–21.00</p> <p><b>Centro Breggia Balerna</b></p>	<p>9,10,16,17,23,24 30 e 31.10 giovedì, venerdì 19.30</p> <p><b>Cena invisibile</b></p> <p>Solo su prenotazione Minimo dieci, massimo venti persone</p> <p>In collaborazione con il Ristorante Concabella di Vacallo Un cieco percorso per i sensi e lo stomaco. Il tatto per identificare, l’olfatto per stimolare l’appetito, il gusto per assaporare, l’udito per orientarsi e... la vista per non vedere. Lasciatevi sorprendere ciecamente e svelateci le vostre emozioni.</p>		
	<p><b>Meuwly/ Tannhäuser</b></p>		<p><b>Franco Beltrametti</b></p>		<p><b>Harald Mol</b></p>		<p><b>Paul Scheuermeier</b></p>							<p><b>Museo Vela Ligornetto</b></p> <p>3, 4.10 venerdì 17,15–19.30 sabato 8.45–16.30</p> <p><b>Perchè ci vuole orecchio</b></p> <p>Paul Scheuermeier e le inchieste etno-linguistiche di inizio Novecento. Giornate di studio organizzate dal Centro di dialettologia e di etnografia della Svizzera italiana in collaborazione con il Museo Vela</p> <p>Documentario di Remo Legnazzi 2008, 94’</p>	<p><b>Galleria Mosaico Chiasso</b></p> <p>9.10 giovedì 17.30</p> <p><b>Incontro con Matteo Emery</b></p> <p>presenta Simona Ostinelli</p>	<p>19.09—2.11 sabato e domenica 14.00–18.00</p> <p><b>Matteo Emery In/Out</b></p> <p>la mostra è visitabile su appuntamento telefonando ai numeri 079 602 45 00 079 238 46 85</p>							
	<p><b>Lux Pons</b></p>		<p><b>Franco Beltrametti</b></p>		<p><b>Harald Mol</b></p>		<p><b>Paul Scheuermeier</b></p>							<p><b>Museo Vela Ligornetto</b></p> <p>3, 4.10 venerdì 17,15–19.30 sabato 8.45–16.30</p> <p><b>Perchè ci vuole orecchio</b></p> <p>Paul Scheuermeier e le inchieste etno-linguistiche di inizio Novecento. Giornate di studio organizzate dal Centro di dialettologia e di etnografia della Svizzera italiana in collaborazione con il Museo Vela</p> <p>Documentario di Remo Legnazzi 2008, 94’</p>	<p><b>Galleria Mosaico Chiasso</b></p> <p>9.10 giovedì 17.30</p> <p><b>Incontro con Matteo Emery</b></p> <p>presenta Simona Ostinelli</p>	<p>19.09—2.11 sabato e domenica 14.00–18.00</p> <p><b>Matteo Emery In/Out</b></p> <p>la mostra è visitabile su appuntamento telefonando ai numeri 079 602 45 00 079 238 46 85</p>							